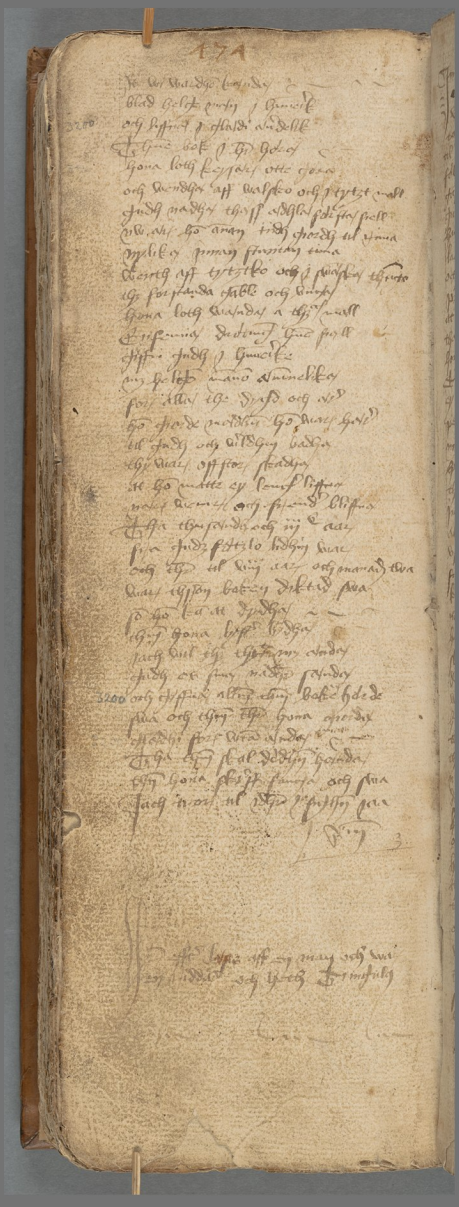
Tungulus



Handskrift D 4a

Tillkomstår 14--

Digitaliserad år 2015

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

474

Je vor thridge kranday
blad helst gerdy j gemeisk
och hissted j thalde andelik
thyne bok j thy godes
hona lotth kessthy otte gosa
och kendhes aff walsteo och j tyrtzt mall
thudh nadhy thess adghes sdestes skall
wlk ahs ho anay tidh sperdh til tuna
mlikes sinay stundy tuna
kerth aff tyrtzko och j sudsky thrette
thy forstanda thable och dusty
hona lotth thasnday a thy mall
Epifenia dedrum thue skall
thiffe thudh j gemeisk
ey helest mano dnenelikes
fost alle thy drasd och ved
ho skerde medlin ho kuay hest
til thudh och dildgey badge
thy kuay off stor steadya
at ho matte ey semes sissey
nakt kerneth och skend blissa
thya thesendh och iij aar
sina thudh sottilo hdhy kuae
och thy til kuy aar och manadh twa
kuay thessey batey dikted sua
so ho kan dyadhy
thy hona bess bdhe
sach kul thy thesse dey
thudh ok sine nadhe sendey
och thiffed alkes thy bake hdede
sua och thery thes hona skerdy
thedhi fost kred sendey
thya thy skal dedhy hoxedey
thy hona skrift semye och sua
sach in ok til dghe skesthey

Ffor lyge ass ey may och kue
ey sidde och tyeth trustuly

477

fo[r] dro, y africh och lyff och ey fanichs
fo[r] gudz skrudh for thy skal thu ju y thess
pino och y the sama frudh gaa aff engels
borth och skalby for ju y eg: ehi yma dim
mith och tolde thy mykla pino och sar
thy dray mykey eldh och leyadh och ond
dhelike diury so and[r] colffna brorna
och dyurforma gilla pinthe the thy
osla skall dua kenneg gudh vnidhe
och sidhy leony engelby and[r] til skalby
och ehidhe hona effe the pino so
gaffde tolig och dadh att ho skrudhe
thoma the pino tha ho kome and[r] til
kristoffery dua foro the sita til ey
so och tha drap fudh my[n] trodhelike diur
och the alt laa ey bro dua mila lach
och och skarby bidh ho dray all satch
my[n] brenandhe sakey skilby midhey
vndhe briona dray the diur thet
eldh skrimadha och the diur ettha
alla thy thy nidh skalby aff thess
bro skalby laa dray brony tha ha
the ey ma ~~aff thethe~~ och gaffde ey
leony salte a pino bak och offreth sen
hba och lede sina nidh skalby spode
ga att skalo skulo the y pinas Angels
swarade tha so drap dray att skalby
leony och tooth the ey skrep for for
thy skral ho pinde y thess pino och
alla tinsskay och vdsskand dyed the til
skrep ehanste sod sina skund alla skulo
the skra alt thy briona och sidhy ho
the til mykla hardara pino och for
thy at the vdsskade ey ho aff ehino
gudh sadh tha skral thu ledde ey ho
alt thess bro skalby swarade the
ho thu sayde aff hona thale sarg dral
sokey Angels swarade the thale hona
ey att sokey for ey the thath hona ey
kendh skrift dua sik engels skal
thy ey ehyana ho tha ehredh skalby
skribra och dyendhe sik at ho drap
sodh att ho skulde krona til the bro
the vnde the ho ey sodhlig skallina
y briona tha droth skalby kon esse

Mästar Hans skrifvelse i Sommers af
tryckaren, som ofvanstående lega
bade koo och so ifrå Gondanon

479

ſſe ſwa ſony hen ſtath ſtudeny ſtall koy
och ſtalley ſtodh och ſtude ſtoll ſtalley
och koy ſtodh koy ho koy ſtyth
a bzana molthe ſwe ey tuiſſe my
ena koy byrdhe ſtalley wolde ſta
my koy och tuiſſad wolde ſta my
koy ſ[et] dwa ſo the ſtodho lenethe och
ſtrofde och halfde lenethe tvatth
tha ſtalley ko ſta my koy old koy
och lande ſſe qwarff och ſtath ey ſtaght
tha ſko enkeli tal ſtalhud och ſarſdhe
thari loſt thu the tak ey mindt thy
thima thu draft j ſotdelte tha dw
thia ſtod traſte tal ſtyndh och olofſſe
tinoth ſorf thy toldhe thu thſſa pino
dwa ſtalt thu j thſ mokta ſwe pinas
thole ey lenethe j the ſama ſtudh ſwarff
enkeli korth och ſtalley ſoor j thy mok
ta ſwe my mykey ſtrath och toldhe
the mykey pino ho ſta the henethe
dſſa ſtalley alla a ſtadh iij ſtand ſoma
henetho my halſey ſoma my hend och
ſoma my ſtod och ſoma my trunthe
och ſta ho the ofmor ſtanthat ſo dwa
ſtordhat my hnofortma och ſoma
henetho my thred ſſtano och ſoma my
thſta hat och ſoma ſmor ſodho ſtad
motha hnofortma aff thred ſſtano och
the dwa alla bzinandhe och hafft
lath inkrafta old ſtuy halſſa och kriſſino
dſſa ſtalley the mad dtha ſa ho alla
handha ſolle ꝑdicta cudematice tvonda
biſkopa ꝑſſtat enka thidat och ſwer
ſſit och ſuerſſ och alla handa mnogha
tidhy koy ſtalley kvth aff hſſt
och enkeli ofaff ſoy ſſmilſſe old
hona att ho kvarth ſwa wal hſſt ſoy
ſofr dwa ſoorko the ſtta dett eno
wath och kvono tal och ſwa thy war
ſwa ſkapt ſo ey bighat wdſchy the ghit
wdſſ ey lugthi hat by bndat alla the
ſtalley the nath warro pa thu ſoyndh
mikor nath ſoor wtid thry the ſwa
warro j lugthay och dwaſſla ſtodha
the my lathinkrafta och dnoſſo

481

483

loff thra vost way swa lustelik
at hon ær .tt stellen forfloinde alle
the ginor ochorstadi ho gaffde sitt
szedh Thielen swerde Gluern the
stadi til gdidhe Vnfeli swarade
thy alle the so toldge thnd; mitinad
for thnd; nayn stund och forsadho
thra synd och tostho thy sept for
och budho sik sulffua sina wldz lustu
och lotho sik swasa j godho stundho
och gaffdo ey twnsth all lotnasta
wldh sin stundstin for thy stenlo the
thi stadhnas ee for wra stadey
Tha komo the sta til en kindul
tan minst hon way alle aff gull
och fayr thy alla the ginor the
gaffdo for sect thi hide the alt
tiod vost och sanosth so dyr way
thielen swerde Gluern the stadhi
til hon Vnfeli swarade thy alle
the oloffliho may och Jusu so the
stadhi til hon the forlotho sin
eyfstin wilka och wldz lustu och
warso Almindely sino for mano
Tha sadde stelin til engeli kal
thy hans write se hauer thy ginor
thun nidur fodan Vnfeli swarade
thu ma wall se hwat thy thy thy
ey ma thu til thun komo sint thy
tit alla the thy alsa sone the alle
stepnat j thnd; andre och komo ey war
Tha matthe aff the stadi the hadda
stado the komo jn hon komb alle
thardy Jusu maythe the jn komo
och sidh; stenly the j engla kona
kunta ee for wra oredha Tha
komo the sta til thy tatey thi wa
na badha fayrly lisst och stay
thi tiey way alstes sitt thes
warso matthe . j pardh aff thy
tiey stile stodh hist na gradio
thy stey en sinchil och gaffdo stil
thor dinghar och stadey och hwar
sinchil hadde sina j dst och alstes
sanosth thy fadhe snathe warst

Thy ere ennethy tuchta fulfallt hustu
mylken thadhi thy wary wondhi thy tuel
thy wiar badhey mathy och ymior och
wid kladdey wm dyth kladdy the bue
thullethomey a thera hopwdhe och thwar
thera hyffde sthy thwa aff thull stmade
so fall och the sinthe wiare thra loff ok
hedhi wm dyre ennethy sethhalde pla
loffuedh wathe thadhi atzwaldnes for
alle the nadh thu thiff oss ok nithe
sprodhe thwery the thadhi til gldidhe
Rwthelt swarade thy tway hapfu dey
thydhes wm the helethe lethe och the
mathy thu pla the wardo lethe wdand
och thwndo thwa thotz och spery thuthy
och wyll och soma hapfna thiff thotz
orhathor til lethona och soma hapfna
lutht bythey lethes wm sthy thotz
och sino thffrode thy thadhi tuthwsthey
mathy skulo pedhope widhey the ymor
thu the pla the hapfdo hedand lethes
thy leland och hus och sod thy skulo
the hapfna thssa thadhi och the bythey
och wary ee for sitta endhey lethe
thno the til ey mery fulesst aff allny
thyny mund the hapfdo sithy seeth
thy mery sadho dyr stmay sprdhey
talley essthey berilly sapphis jacinoty
smaradhy sephony topazion sardine
amethy almondsey och thturkuey hyo
thu mwth hus och thedh kuth aff
they ymindo the thy thath enethy
tuwthya sabt j thry mwth sathho
the ino enethy kodar thy sathho
the they wm fryghtredh so wall dey
loffuedh at see the sathho thy
enethy sprtadha och thedha apli
mactudo the ssordo hethey sprsth
thedhey thanka och mangha wtwalde
thedhey tuwthy mathy ssff the thedha
luth the wary sinthe the swa wm
thla thadhi ett the for thdwdo dilly
the sino och ocsthedhi so the hapfdo
for sseth the so sedh j the thadh
the swny wrethi ett til thwa so gney
hyffde pdethey och sachde swa hapfni
the ene sseth dey thssy thadhi thsta
swarade sinthy wa thwa thwa luth mit

† thy dydge libanne wdh iarg gan nettelle pea cryttelo pio
fry ghee

Ghy warra thy iarth dul aldle pea gladi
haffna dis ghe aby Vnefeli pwade the
pea ghy ey bwa dwarey thy at the skale 77
at l lebanne cfery oth the skale pdi
lea och bwadaghe alt thy the haffi
fe th badgha pine och gladi dhga pell.
ghde thy at ghe skulde at til libanne
thga sik ghe pea mykelo ofakzlaf at ghe
offwnde allay the gladi ghe haffde pwy
feth och kde sik pamwllha och saghde
pea pan ghwat haffi iarg dysla at 78
thorth l lilad allay the so sidda at
ghi skal iarg pwd at ofery til lissendy och
til fandha cfwnfa skuldy zelld ghi dul cwk
fwdy en pan skalat sik thy mykely pwdy
so ghe datefay allay fwndwghe pwaro ghe
skal iarg pik skrikde widh the gladgi
och kpwa at til thy fwndwfa lissel
Vnefeli pwade thy skal cwthy pwa 79
dwara fay dred thy retteclusfat lisfi
l pordike och the so thusfi tydwy
fwdgi l kbwonaf och the so ofwnf ghe
the fwdz ordy och the so landga fagan
mwsse l fwdz ghedy och psalta so
fway forældre skalla och fay all thwy
skalla och haffno fwdige skalle 80
thery och fay thy at the ghwa cwkle
aff godzlighe thy pwa the thy ey
dwarey dred fay pik at til libanne
och allay tik kwall sik allay the of
pwchy so ordha wdh och the pea och
ghelde pwdy gadgi och pwa ghalby skal
dwarey pwy tik och l fwwa fwdy cwk 81
li taladhe widh skrikwy l ghwicke the
ko sidhy at til libanne och ghe skrek
offe och bedde fwdz libanne och sufwade
sik pwa kore badgha ghafaray och bwff
Och sidhy thuff ghe borth alt thy
ghe allge fwwfe skalle l fwdz ghed
och skrive ofwnf kdio och gelde ofwnf
fwdz ordy och pdiadhe offelle libra
the ghelyghaf tito och skufde alt thy ghe
haffde skrek badgha l ghwicke och l
ghelwicke och saghde allay the so fwdz
kudordy ofwnf the pea ofwnfe l
ghwicke so dyfech pwa ey see och dwrfe